

HERBST 2023

# PROCURA

Das Gesundheitsmagazin für Speyer und Umgebung



## EIN BREITES GRINSEN

Wie Zahnlücken schmerzfrei und schnell geschlossen werden können.

Wie Lasertechnologien zur **HAUTVERJÜNGUNG** eingesetzt werden.

Was **MYOPIE** ist und mit welchen Lösungen ihr entgegengewirkt werden kann.

Wie Künstliche Intelligenz bei der **HAUTKREBSFRÜHERKENNUNg** helfen können.

# Inhalt



05

Wie Sie trotz Hornhautverkrümmung in alle Richtungen scharf sehen können.

## 04 HAPPY BIRTHDAY

Wie das EPZ Speyer seit 10 Jahren für bestmögliche Behandlungen sorgt.

## 05 BESONDERS SCHARF!

Wie Sie trotz Hornhautverkrümmung in alle Richtungen scharf sehen können.

## 06 STRAHLEND SCHÖN

Wie Lasertechnologien zur Hautverjüngung eingesetzt werden.

## 07 FLECK WEG

Wie Künstliche Intelligenz bei der Hautkrebsfrüherkennung helfen können.

## 08 EIN BREITES GRINSEN

Wie Zahnlücken schmerzfrei und schnell geschlossen werden können.

## 09 HAND IN HAND

Wie das Geriatrie Zentrum älteren Patientinnen und Patienten wieder ein unabhängiges Leben ermöglicht.

## 10 BEREIT FÜR DIE FERNE

Was Myopie ist und mit welchen Lösungen ihr entgegengewirkt werden kann.

## 15 BRANCHENVERZEICHNIS

# Editorial



LIEBE LESERINNEN UND LESER,

machen Sie es sich bequem, aber nicht zu sehr, denn sonst bleiben Sie sitzen und das tun sowieso zu viele zu viel – wie ein Report der Deutschen Sporthochschule Köln und der Deutschen Krankenversicherung (DKV) jetzt darlegt. Und damit es sitzt, nochmal auf den Punkt gebracht: Bequemlichkeit ist ansteckender als manche Krankheit und so gemütlich sie auch ist, fürs Gemüt und vor allem die Gesundheit ist sie als Dauerzustand nichts.

Aber seien Sie gelöst, denn die Lösung steht parat: Aufstehen lautet die Devise. Aufstehen und sich bewegen, damit sich was bewegt, der Kreislauf Kreise dreht und man länger lebt. Bewegung heißt leben und wirkt auch vielen Erkrankungen entgegen.

In diesem Sinne, hoffe ich, dass Sie etwas in dieser Ausgabe der Procura bewegt.

Micha L. Harris  
Chef-Redakteur

# Glück für die Ohren

Hörsysteme von Hören Leist

Hören Leist GmbH  
Landauer Str. 1  
67346 Speyer  
Tel. 06232/74831

[www.hören-leist.de](http://www.hören-leist.de)

HÖREN  
LEIST  
SPEYER

## Treffpunkt Gesundheit 2023

Herzliche Einladung zu unseren medizinischen Vorträgen

Neu: im  
Historischen  
Ratssaal  
Speyer

### Vortrag: „Nicht auf die leichte Schulter nehmen - Erkrankungen der Schulter.“



Donnerstag, 14. September 2023, 18.00 Uhr  
Historischer Ratssaal, Maximilianstr. 12, Speyer

Dr. med. Jürgen Korber, Leiter Endoprothetik  
Leitender Oberarzt der Klinik für Unfallchirurgie und Orthopädie  
Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie

Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung ist für Personen mit Rollstuhl notwendig, da der Zugang zum Saal nur eingeschränkt möglich ist.

Mehr Informationen  
unter [www.vincentius-speyer.de](http://www.vincentius-speyer.de)

  
Sankt Vincentius  
Krankenhaus  
Speyer



Ein Grund zum Tanzen! Das EPZ in Speyer sorgt seit 10 Jahren für die bestmögliche Versorgung seiner Hüft- und Kniegelenkpatientinnen und -patienten.

## 10 JAHRE ENDOPROTHETIK- ZENTRUM SPEYER

Laut Endoprothesen Register Deutschland (EPRD) werden deutschlandweit jährlich mehr als 400.000 künstliche Hüft- und Kniegelenke eingesetzt. Damit diese Eingriffe möglichst erfolgreich verlaufen, ist ärztliche Kompetenz gefragt. Die Orthopädie Kurpfalz verfügt über diese und bietet ihren Patientinnen und Patienten seit 10 Jahren als Endoprothetikzentrum Operationen auf höchstem Niveau.



**PROF. DR. CHRISTIAN HEISEL,**  
FACHARZT FÜR  
ORTHOPÄDIE UND  
UNFALLCHIRURGIE

»Als EPZ bieten wir seit 10 Jahren umfassende Versorgung in der Endoprothetik.«

Endoprothetikzentren sind spezialisierte medizinische Einrichtungen, die sich auf die Implantation künstlicher Gelenke – sogenannter Endoprothesen – konzentrieren. Sie bieten umfassende Versorgung, von Diagnose bis Rehabilitation, für Patientinnen und Patienten mit Gelenkerkrankungen wie Hüft- oder Knieproblemen. Das gemeinsam mit der Orthopädie Kurpfalz und dem Diakonissen-Stiftungs-Krankenhaus gegründete EndoProthetikZentrum Speyer wurde bereits im Jahr 2013 zertifiziert und gehört somit zu den ersten Endoprothetikzentren der Region.

### Gute Qualität durch stetige Kontrolle

»Um als EPZ zertifiziert zu werden, muss man einen aufwendigen Prüfungsprozess durchlaufen«, erklärt Prof. Dr. Christian Heisel, Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie. Er ist seit Mai 2012 am Diakonissen-Stiftungskrankenhaus und hat das Endoprothetikzentrum damals ins Leben gerufen. Er ist heute Leiter des EPZ Speyer und Chefarzt für Orthopädie und Gelenkchirurgie am Diakonissen-Stiftungskrankenhaus. Er weiß, auf was es bei den Zentren ankommt: »Externe Auditoren überprüfen jedes Jahr die Qualität der Versorgung innerhalb der Zentren. Außerdem müssen jedes Jahr bestimmte Mindest-Operations-Zahlen erfüllt werden. Kommt es bei den Eingriffen zu Komplikationen, werden diese analysiert und auditiert. Es werden regelmäßige Komplikationsbesprechungen abgehalten und die internen Abläufe werden kontrolliert. Das ist aufwendig, aber hat eine gute Qualität für die Patientinnen und Patienten zur Folge.«

### Immer auf dem neuesten Stand

Die stetige Optimierung des EndoProthetikZentrums trägt zur hohen Qualität der Versorgung bei und zeigt beeindruckende Ergebnisse: Bereits seit Jahren liegen die Infektionsraten des EPZ Speyer unter einem Prozent. »Durch die regelmäßigen Qualitätskontrollen können wir gewährleisten, immer auf dem neuesten Stand zu sein«, erklärt Prof. Dr. Heisel. »Sie ist jedoch nicht nur

auf die internen Prozesse beschränkt. Alle EPZs leiten sämtliche Daten anonym an das EPRD (Endoprothesenregister Deutschland) weiter. Dort fließen deutschlandweite Informationen zusammen und werden einer gründlichen Überprüfung unterzogen. Etwaige Auffälligkeiten können dadurch umgehend gemeldet sowie bei Bedarf behoben werden. Dieser kooperative Ansatz stellt sicher, dass höchste Standards nicht nur innerhalb des Zentrums, sondern auch auf nationaler Ebene aufrechterhalten werden.« Von Beginn an ist das EndoProthetikZentrum außerdem im Krankenhausverbund Clinotel und vergleicht dort seine Leistungen mit anderen Verbundmitgliedern. »Auch bei Clinotel liegen wir immer im Spitzenfeld. Das macht und stolzt und spornt uns für die kommenden Jahrzehnte an«, führt Prof. Dr. Heisel aus.

**blu sanitätshaus**  
meisterbetriebe

ZU IHRER THERAPIE DAS RICHTIGE HILFSMITTEL

- Sanitätshausprodukte
- Orthopädietechnik
- Kompressionsversorgung
- Versorgung nach Maß
- Alltags- & Gehhilfen
- Bandagen & Orthesen
- Orthopädische Einlagen
- Kompression & Flachstrick

**NEU BEI UNS IN SPEYER:**  
Bequemes, genaues und berührungsloses Vermessen von Kompressionsstrümpfen mit dem Schweizer Präzisionsgerät LegReader. Die derzeit mit Abstand beste Methode kontaktlos und ohne zusätzliche Kosten Ihre Beine exakt zu vermessen.

WIR FREUEN UNS AUF SIE:  
barrierefr. Zugang  
klimatisierte Filialen

Speyer  
Bahnhofstr. 51,  
67346 Speyer  
speyer@saniblu.de  
06232 120 244 0

Ludwigsburg  
Feuerbach  
Fellbach  
Cannstatt  
Ostfildern  
Villingen

www.saniblu.de

Augen- oder Kopfschmerzen bei der Bildschirmarbeit? Das können Symptome einer Hornhautverkrümmung sein.

## Damit es wieder rund läuft



Die Hornhautverkrümmung ist die weltweit am häufigsten vorkommende Fehlsichtigkeit. Etwa 40 Prozent der Weltbevölkerung sind von ihr betroffen. Das Tragen bestimmter Kontaktlinsen oder Brillengläser kann sie zwar ausgleichen und Symptomen wie unscharfem Sehen und Kopf- oder Augenschmerzen entgegenwirken; sie sollte jedoch immer von regelmäßigen augenärztlichen Kontrollterminen begleitet werden.

Die Hornhaut, das transparente Gewebe an der Vorderseite der Augen, ist normalerweise rund wie die Oberfläche eines Balls. Bei Menschen mit einer Hornhautverkrümmung ist das jedoch anders: Die Hornhaut ist bei ihnen ungleichmäßig gerundet. Das führt dazu, dass das einfallende Licht nicht optimal auf der Netzhaut gebündelt wird. Dadurch sehen die Betroffenen unscharf – und das in jede Entfernung. »Anders als bei der Kurz- oder Weitsichtigkeit betrifft die Hornhautverkrümmung, auch Astigmatismus – griechisch für ‚Punktlosigkeit‘ – genannt, sowohl das Nah- als auch das Fernsehen«, erklärt Dr. Pascal Weber, Facharzt für Augenheilkunde bei Ihren Augenärzten Speyer. »Wird dieser Astigmatismus nicht behandelt, können Symptome wie Kopfschmerzen und Schwindel auftreten. Vor einer Behandlung oder ausgleichenden Maßnahmen, sollte jedoch abgeklärt werden, welche Art des Astigmatismus vorliegt.«

»  
Der Astigmatismus  
ist die häufigste  
Fehlsichtigkeit.  
«

### Unterschiedlich ungleichmäßig

Es gibt zwei Arten von Hornhautverkrümmungen: die reguläre und die irreguläre. Bei der regulären Form ist die Hornhaut gleichmäßig verkrümmt. Die Korrektur erfolgt dann entweder durch zylindrische Brillengläser, die die Verzerrung des Lichts korrigieren, oder durch spezielle torische Kontaktlinsen. Sie sind in verschiedenen Bereichen der Linse unterschiedlich gekrümmt, wodurch die Ungleichmäßigkeiten ausgeglichen werden. Die irreguläre Hornhautverkrümmung weist dahingegen ungleichmäßige und unregelmäßige Krümmungen auf. Sie

wird häufig durch bestehende Augenerkrankungen wie zum Beispiel den sogenannten »Keratokonus« verursacht. »Beim Keratokonus handelt es sich um eine langsam voranschreitende kegelförmige Ausbeulung der Hornhaut. Betroffene werden im Verlauf immer kurzsichtiger, aber auch der Astigmatismus nimmt zu«, führt Dr. Weber aus.

### Lieber zu früh als zu spät

Um das Voranschreiten der Fehlsichtigkeit im Zaum zu halten, gibt es nur eine Lösung: frühzeitige augenärztliche Untersuchungen. »Dabei wird zunächst einmal die Hornhautoberfläche der Augen mit einer speziellen Kamera, der sogenannten »Pentacam«, abgescannt. Wird der Keratokonus diagnostiziert, ist in der Regel eine genaue Anpassung von harten Kontaktlinsen notwendig«, betont Dr. Weber. »Bei schnell voranschreitenden Befunden wird die Hornhaut dahingegen meist bestrahlt. Das nennt man

»Crosslinking.« Beim Crosslinking wird die Hornhaut mit dem lichtintensiven Vitamin Riboflavin beträufelt und danach mit UV-Licht bestrahlt. Die Folge: Das Hornhautgewebe kann stabilisiert und das Voranschreiten der Krankheit deutlich verzögert werden. Dr. Weber betont: »Alles in allem ist die Hornhautverkrümmung eine gut behandelbare Fehlsichtigkeit und ein einfacher Kontrolltermin kann den Unterschied zwischen verschwommenem Sehen und klarem Blick machen.«



**DR. PASCAL WEBER,**  
FACHARZT FÜR  
AUGENHEILKUNDE

»Die Hornhautverkrümmung ist eine gut behandelbare Fehlsichtigkeit.«



**EndoProthetik  
Zentrum Speyer**  
am Diakonissen-Stiftungs-Krankenhaus

DEUTSCHLANDS  
AUSGEZEICHNETE  
REGIONALE ÄRZTE  
2023/24



Prof. Dr. Christian Heisel

Knieendoprothetik

Quelle: MfNG  
stern.de/regionale-aerzte/  
Gültig bis Mai 2024



Laserbehandlungen können Zeichen der Hautalterung entgegenwirken.

# GEGEN DIE ZEIT

Ob Chirurgie, Augenheilkunde oder Dermatologie – Laser werden bereits seit einigen Jahrzehnten in der Medizin eingesetzt. In der Dermatologie sind sie vor allem in einer Sache effiziente Helfer: dem Beseitigen von Spuren auf der Haut. Besonders schonend gehen dabei der Pikosekundenlaser vor. Er wird unter anderem zur Hautverjüngung und Entfernung von Altersflecken eingesetzt.



**DR. JOACHIM KREKEL, FACHARZT FÜR DERMATOLOGIE, VENEROLOGIE UND ALLERGOLOGIE**

»Mit dem Pikosekundenlaser können Falten besonders schonend entfernt werden.«

Als treuer Begleiter des Lebens trägt die Haut Spuren der Zeit auf sich. Von Narben über Falten bis hin zu Altersflecken – die Spuren können vielfältig sein. Wer ihnen entgegen will, steht vor allem vor einem Problem: Ihre Entstehung ist ein natürlicher Prozess und kann nicht vollkommen aufgehalten werden. „Falten bilden sich unter anderem dadurch, dass die Haut im Laufe der Jahre an Kollagen verliert. Das Protein ist für die Elastizität der Haut verantwortlich und verleiht ihr Strahlkraft“, erklärt Dr. Joachim Krekel, Facharzt für Dermatologie, Venerologie und Allergologie bei Cura-Aesthetic. „Lasertechnologien können dabei helfen, der Haut diese Strahlkraft wieder zurückzugeben und auch Altersflecken entfernen. Zu ihnen gehören der Pikosekundenlaser und der Fraxel CO<sup>2</sup>-Laser.“

## Zwei Wege, ein Ziel

Der Pikosekundenlaser und der Fraxel CO<sup>2</sup>-Laser sind zwei unterschiedliche Laser mit dem gleichen Ziel: Sie wollen die Hautqualität verbessern und die Zeichen der Hautalterung reduzieren. Um dieses Ziel zu erreichen, gehen sie unterschiedliche Wege: Der Pikosekundenlaser ist eine innovative Anti-Aging-Behandlung, da die Epidermis (oberste Hautschicht) dabei nicht verletzt wird. „Durch die ultrakurzen Energieimpulse werden Hautbestandteile – anders als bei anderen Lasern – nicht erhitzt, sondern zersprengt. Das macht den Laser schonender und bringt ein viel geringeres Risiko für Hyperpigmentierungen mit sich“, erklärt Dr. Krekel. Durch die Fokussierung der Laserstrahlen auf mehrere Microspots, konzentriert sich die hohe Energie auf einen Teil der Haut, das ist gewebeschonender. Ein weiterer Vorteil des Lasers ist die fehlende Ausfall-

zeit. Der Alltag kann direkt nach der Behandlung weitergeführt werden. Dr. Krekel erläutert: „Auch beim Fraxel CO<sup>2</sup>-Laser wird nur ein Teil der Haut behandelt. Kleinste Mikroverletzungen stimulieren die Wundheilungsprozesse im umliegenden Gewebe, wodurch die Neubildung von Kollagen und elastischen Fasern angeregt wird.“ Durch die Hitze Wirkung kommt es zum sogenannten „Shrinking-Effekt“. Das heißt, die Hautfasern ziehen sich zusammen und die Haut strafft sich. Der Fraxel-CO<sup>2</sup>-Laser wird vor allem bei tiefen Falten und Narben angewandt. Da es hier auch zu einer epidermalen Verletzung kommt, müssen Patientinnen und Patienten mit drei bis sieben Tagen Ausfallzeit rechnen.

» Laser helfen dabei, die Hautqualität zu verbessern. «

## Besonders schonende Behandlung

Die Wahl des geeigneten Lasers hängt von den individuellen Hautbedürfnissen der betroffenen Person ab. „Da der Pikosekundenlaser besonders schonend ist, ist er insbesondere für Menschen mit empfindlicher Haut geeignet“, führt Dr. Krekel aus. „Bei beiden Laserverfahren gilt jedoch: Für bestmögliche Ergebnisse sind mehrere Sitzungen erforderlich.“ Allen, die ihre Haut optimal schützen wollen – egal, in welcher Phase der Alterung sie sich befindet – empfiehlt der Speyerer Hautarzt: „Es sollte immer ausreichend Sonnenschutz aufgetragen, auf Solarium-Besuche verzichtet und auf eine ausgewogene Ernährung sowie einen gesunden Lebensstil geachtet werden.“

Mithilfe der K.I. FotoFinder® können schwere Verläufe von Hautkrebs vermieden werden.

# Veränderungen auf der Spur

Dunkle oder mehrfarbige Flecken, erhoben, flach oder knotig – Hautkrebs kann sich auf vielerlei Weise äußern. Allein im Jahr 2021 waren 7,4 Prozent aller stationär behandelten Krebspatientinnen und -patienten von ihm betroffen. Zwanzig Jahre zuvor lag der Anteil noch bei 3,8 Prozent. Ein Glück, dass sich auch die Hautkrebsfrüherkennung weiterentwickelt hat und durch die Künstliche Intelligenz (K.I.) des FotoFinder® schwere Krankheitsverläufe vermieden werden können.



© 2022 FotoFinder Systems GmbH

Schwarzer Hautkrebs, auch bezeichnet als malignes Melanom, kann tückisch sein. Erscheint er zunächst zum Beispiel wie ein Muttermal, kann er sich später im Körper ausbreiten. „Um die gefährlichen Folgen von Hautkrebs zu vermeiden, ist es äußerst wichtig, ihn frühzeitig zu erkennen. Dank künstlicher Intelligenzen wie beim FotoFinder® haben wir bei dieser Früherkennung heute innovative Unterstützung“, erklärt Katharina Dreßler, Fachärztin für Dermatologie und Venerologie der Hautarztpraxis Dr. Krekel im Cura Center. Der FotoFinder® ist mit einer riesigen Datenbank von Hautbildern ausgestattet und hilft dabei, auffällige Pigmentflecken einfacher zu erkennen.

## Hautveränderungen im Blick

Der FotoFinder® arbeitet dabei auf zweierlei Weise: mit dem „Automatischen Total Body Mapping“ – auch ATBM Technologie genannt – und der „Videodermatoskopie“. Bei der ATBM Technologie wird der Körper innerhalb weniger Minuten abgescannt und hochauflösend fotografiert. Mittels Videodermatoskopie werden anschließend stark vergrößerte Bilder der verdächtigen Hautstellen aufgenommen und digital gespeichert. „Durch diese Technologie können sogar kleinste Veränderungen aufgespürt werden, da die Aufnahmen bei den regelmäßigen Kontrolluntersuchungen mit den früheren Hautbefunden verglichen werden können“, führt Katharina Dreßler aus. Wurde die Haut abgescannt und die verdächtigen Hautstellen aufgenommen, kommt die dritte Technologie ins Spiel: der „Moleanalyzer pro“ mit Künstlicher Intelligenz. Er verfügt über eine von Dermatologinnen und Dermatologen erstellte Datenbank, analysiert die aufgenommenen Bilder und gibt eine Bewertung ab. „Der Moleanalyzer pro erlaubt eine schnelle Beurteilung der Läsion nach bewährten Verfahren“, erläutert die

Speyerer Fachärztin. „Das gibt uns zusätzliche Sicherheit bei der Entscheidung, ob eine Hautveränderung entfernt werden sollte oder nicht.“

## Superdetektiv der Hautveränderungen







Durch die Nutzung von K.I. können Veränderungen von Muttermalen einfacher entdeckt und auffällige Stellen noch genauer untersucht werden. „Die Technologie gibt uns zusätzliche Gewissheit bei der Diagnose und bringt die Dermatologie einen großen Schritt nach vorne. Dennoch sollte immer auch auf die ärztliche Expertise und Erfahrung sowie Selbstbeobachtung der Patientinnen und Patienten gesetzt werden“, betont Katharina Dreßler. Das heißt: Die Haut muss regelmäßig selbst inspiziert und ärztliche Hautkrebscreenings durchgeführt werden. Durch diese Kombination aus persönlichem Einsatz, ärztlichem Wissen und künstlicher Intelligenz kann dem Fortschreiten von Hautkrebs besonders gut vorgebeugt werden.



**KATHARINA DREßLER, FACHÄRZTIN FÜR DERMATOLOGIE UND VENEROLOGIE**

»Die K.I. des FotoFinder® hilft dabei, Hautkrebs frühzeitig zu erkennen.«

## ABCDE-REGEL

-  **Asymmetrie** Muttermal ist ungleichmäßig, asymmetrisch geformt
-  **Begrenzung** Muttermal hat verwachsene, gezackte oder unebene Ränder
-  **Colorierung** Muttermal hat ungleichmäßig gefärbte Stellen
-  **Durchmesser** Muttermal hat größeren Durchmesser als 5 Millimeter
-  **Erhabenheit** Muttermal ragt über Hautniveau hinaus
-  **Entwicklung** Muttermal verändert sich



Lächeln bitte: Dank Zahnverbreiterungen ist ein lückenloses Lächeln auch für Menschen mit Zahnlücke möglich.

## EIN BREITES GRINSEN



Viele haben sie, nicht alle lieben sie: die Zahnlücke. Während manche Menschen sie als charakteristisches Merkmal ihres Gesichtes sehen, können andere sich nicht mit ihr anfreunden und sehen sie als Makel. Dank der Möglichkeit der sogenannten Zahnverbreiterung müssen sie das aber nicht. Durch sie kann in vielen Fällen die ungewollte Lücke schnell geschlossen werden.



EVA HOFMANN, ZAHNÄRZTIN

»Zahnverbreiterungen sind schmerzfrei und können in nur einer Sitzung durchgeführt werden.«

Zahnlücken können viele Gründe haben. Meist sind sie entweder angeboren, Restlücken nach kieferorthopädischer Behandlung – also zum Beispiel nach der Korrektur einer Zahnfehlstellung durch eine Zahnspange – oder Lücken aufgrund von Parodontitis, einer Entzündung des Zahnhalteapparates. „Bei durch Parodontitis bedingtem Zahnfleisch- und Knochenrückgang erscheint der Zahn länger und es kann eine Lücke im Bereich des Zahnhalses entstehen. Diese Lücke wird auch ‚dunkles‘ oder ‚schwarzes Dreieck‘ genannt“, erklärt Eva Hofmann, Zahnärztin im Cura Center in Speyer. „Von vielen Betroffenen wird eine Zahnlücke – egal wie sie entstanden ist – als unschön oder störend empfunden – vor allem, wenn sich darin Speisereste verfangen oder Speichel daraus hervortritt. Hier können Zahnverbreiterungen helfen.“

### Lücken schließen

„Bei der Zahnverbreiterung werden die angrenzenden Zähne mithilfe hochwertiger Kunststoffe, wie sie auch bei Füllungen verwendet werden, erweitert und in ihrer Form verändert“, erläutert Eva Hofmann. „Das Kunststoffmaterial, auch Komposit genannt, wird mittels einer speziellen Klebetechnik an einen oder beide angrenzenden Nachbarzähne angetragen. Die Behandlung ist völlig schmerzfrei, denn der Zahn muss zuvor nur mit einem speziellen Gel angeraut werden“, führt die

Speyerer Zahnärztin aus. „Ein großer Vorteil der Zahnverbreiterung ist: Sie benötigt nur eine Sitzung bis zum endgültigen Resultat und die Methode ist reversibel. Das heißt, falls einem Patienten oder einer Patientin das Ergebnis nicht gefällt, kann der Zahnarzt oder die Zahnärztin die Verbreiterung problemlos entfernen. Bevor die Methode jedoch angewendet wird, ist eine umfassende Beratung unerlässlich, denn nur so kann abgeklärt werden, ob die Erwartungen der Patientinnen und Patienten auch umsetzbar sind.“

» Durch Zahnverbreiterungen werden Zahnlücken geschlossen. «

### Strahlend hygienisch

Nach der Zahnverbreiterung müssen auch die Hygienemaßnahmen angepasst werden. „Damit unsere Patientinnen und Patienten auch wissen, auf was sie nach dem Eingriff besonders achten müssen, zeigen wir ihnen immer direkt, welche Mundhygienehilfsmittel sie nun auf welche Weise einsetzen müs-

sen. Dabei ist vor allem die richtige Interdentalhygiene von zentraler Bedeutung – also die Reinigung der Zahnzwischenräume mittels Zahnseide oder Zahnzwischenraumbürsten“, betont Eva Hofmann. Wer bei der Zahnpflege besonders auf sie achtet und die Tipps zur richtigen Mundhygiene beherzigt, kann langfristig von der Zahnverbreiterung profitieren – nicht nur aus ästhetischer, sondern auch aus hygienischer Sicht.

Geriatric am Diakonissen-Stiftungs-Krankenhaus Speyer

## Selbstständig bis ins hohe Alter

Im Alter möglichst lange selbstständig leben: Wer wünscht sich das nicht? Doch ein Sturz, ein Schlaganfall, andere Erkrankungen oder nachlassende kognitive Fähigkeiten können Mobilität, Selbsthilfefähigkeit und Orientierung stark einschränken. Im Geriatrischen Zentrum des Diakonissen-Stiftungs-Krankenhauses Speyer versorgt ein berufsübergreifendes Team ältere Patientinnen und Patienten gemeinsam, um altersbedingte Beschwerden zu lindern und wieder ein möglichst unabhängiges Leben zu ermöglichen.



Das Geriatrische Zentrum vereinigt stationäre und teilstationäre Angebote für multimorbide (mehrfach erkrankte) ältere Patientinnen und Patienten. Sie benötigen eine spezialisierte und umfassende medizinische, pflegerische und therapeutische Versorgung. „Genau diesen ganzheitlichen Ansatz leistet unser Geriatrisches Zentrum“, sagt Dr. Diana Franke Chowdhury, Cheffärztin der Geriatrie mit 55 stationären Betten und 16 Behandlungsplätzen in der angeschlossenen Geriatrischen Tagesklinik.

„Weil Erkrankungen im Alter meist komplex sind, arbeiten Ärztinnen, Pflegekräfte, Physio- und Ergotherapeuten, Logopäden, Psychologen, Sozialarbeiterinnen und Seelsorgerinnen eng zusammen, um in Absprache mit Patienten und Angehörigen eine individuelle Therapie zu erarbeiten“, erklärt die Fachärztin für Innere Medizin mit den Zusatzbezeichnungen Geriatrie, Palliativmedizin, Physikalische Therapie und Notfallmedizin. „Gemeinsam begleiten wir Krankheits- und Rückbildungsprozesse oft über längere Zeit, ob auf der geriatrischen Station oder teilstationär in unserer Geriatrischen Tagesklinik.“

### Abends wieder zuhause

Die Geriatrische Tagesklinik im barrierefrei zugänglichen Tiefgeschoss des Diakonissen-Stiftungs-Krankenhauses Speyer steht Patientinnen und Patienten an Wochentagen von 8 bis 16 Uhr offen. Die Nacht und die behandlungsfreien Tage sowie Wochenenden und Feiertage verbringen sie in ihrer häuslichen Umgebung.

„In der Tagesklinik behandeln wir Menschen, die eine multidisziplinäre Diagnostik und Therapie benötigen, die nachts und am Wochenende gut versorgt sind und die ein Mindestmaß an Mobilität und Belastbarkeit mitbringen“, informiert Dr. Franke-

Chowdhury. Die Therapie kann den Übergang von der vollstationären in die ambulante Behandlung erleichtern und den Krankenhausaufenthalt verkürzen.

Das Ärzteteam der Geriatrischen Tagesklinik bietet eine umfassende Diagnostik – von der endoskopischen Schluckdiagnostik und anderen endoskopischen Untersuchungen über Sonographie bis zur Echokardiographie und zu speziellen geriatrischen Untersuchungen. Das Pflegeteam ist unter anderem für Wundversorgung und für den Umgang mit Menschen mit Demenz besonders geschult. Physiotherapeuten unterstützen Patientinnen und Patienten dabei, Mobilität (wieder) zu erlangen. Für Menschen, die an Sprach-, Sprech-, Stimm-, Kau- und Schluckstörungen leiden, stehen erfahrene Logopäden zur Verfügung. Ergotherapeutinnen trainieren mit den älteren Menschen unter anderem Aktivitäten des täglichen Lebens und unterstützen durch bestimmte Techniken eine bessere Sinnes- und Körperwahrnehmung.

### Sicher versorgt auf Station 5A

Für die stationäre Versorgung älterer Menschen ist am Diakonissen-Stiftungs-Krankenhaus Speyer das interdisziplinäre Team der Abteilung Geriatrie zuständig, die zur Klinik für Innere Medizin gehört. „Neben der umfassenden internistisch-medizinischen Behandlung bieten wir auch hier individuelle pflegerische und therapeutische Maßnahmen“, erläutert Cheffärztin Dr. Franke-Chowdhury. Deshalb arbeiten auf der Geriatrischen Station 5A ebenfalls Ärzte, Pflegefachkräfte, Therapeutinnen aus den Bereichen Physiotherapie, Physikalische Therapie, Ergotherapie, Logopädie, Psychologie, Musiktherapie und tiergestützte Therapie sowie Geriatrie-Koordinatorinnen zum Wohl der alten Menschen Hand in Hand.

Weitere Infos unter [www.diakonissen.de](http://www.diakonissen.de)



DR. DIANA FRANKE-CHOWDHURY,

»Weil Erkrankungen im Alter meist komplex sind, arbeiten bei uns Ärztinnen, Pflegekräfte, Therapeuten und andere Fachrichtungen eng zusammen.«



Diakonissen-Stiftungs-Krankenhaus Speyer



Kurzsichtigkeit kann schon die Jüngsten betreffen. Die MyoCare Brillengläser von ZEISS helfen dabei, ihr entgegenzuwirken.

## KLARHEIT IM BLICK

Verschwommenes Sehen, müde Augen, Kopfschmerzen – immer mehr Menschen sind von Kurzsichtigkeit – der sogenannten Myopie – betroffen. Auch die Zahl der betroffenen Jugendlichen nimmt weltweit stetig zu. Zum Glück gibt es heute viele Behandlungsmethoden, mit denen der Myopie entgegenge wirkt werden kann. Zu ihnen gehören die ZEISS MyoCare Brillengläser, die vor allem bei Kindern und Jugendlichen zum Einsatz kommen.



**HANSJÖRG HOFMANN, AUGENOPTIKER- MEISTER**

»Die ZEISS MyoCare Brillengläser sind für uns die optimale Lösung für das Myopie«

Bildschirmarbeit, die Nutzung mobiler Endgeräte, Lesen – wer täglich vielen Nahsehaktivitäten nachgeht, läuft Gefahr, dass sich die Augen an diese Naharbeit anpassen. Myopie kann die Folge sein. „Myopie ist eine Form der Sehschwäche, bei der das Licht, das ins Auge einfällt, nicht korrekt fokussiert wird. Normalerweise wird das Licht so gebrochen, dass es direkt auf die Netzhaut fällt. Bei Menschen mit Myopie ist das Auge jedoch so geformt, dass das Licht vor der Netzhaut gebrochen wird. Dadurch wird das Bild in der Ferne unscharf“, erklärt Hansjörg Hofmann, Augenoptikermeister bei Brillen Hammer im Cura Center. „Die Myopie beginnt häufig bereits im Kindes- oder Jugendalter. Der Grund dafür ist, dass deren Augen in der Länge noch wachsen. Ist das Längenwachstum ihrer Augen größer, als es sein sollte, nimmt die Kurzsichtigkeit zu und die Fernsicht ist nicht mehr klar.“

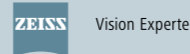
### Bewährte Lösung: ZEISS MyoCare Brillengläser

Das Gute ist: Dem Voranschreiten einer Myopie kann entgegen gewirkt werden. Mögliche Behandlungsmethoden sind zum Beispiel: die Veränderung der Hornhaut durch formstabile Kontaktlinsen, weiche Kontaktlinsen, bestimmte Brillengläser, Aktivitäten im Freien, medikamentöse Therapie oder ZEISS MyoCare. „Wir erzielen im Myopie-Management bei Kindern und Jugendlichen vor allem mit den MyoCare Brillengläsern von ZEISS gute Ergebnisse“, betont Hansjörg Hofmann. Mithilfe ihrer C.A.R.E.® Technologie beeinflussen sie das Längenwachstum der Augen und können so das Fortschreiten der Myopie kontrollieren. Gleichzeitig verfügen sie über eine zentrale klare Zone, die das Licht so bricht, dass es optimal auf der Netzhaut fokussiert wird.

### Optimaler Augenschutz

„Die ZEISS MyoCare Brillengläser sind das Ergebnis von über

zehn Jahren Forschung zur Myopie-Kontrolle bei Kindern. Neben ihrer C.A.R.E.® Technologie verfügen sie über das ZEISS ClearFocus Design. Es optimiert die Rückfläche der Brillengläser, um die richtige Korrektur der Fehlsichtigkeit zu erzielen und unerwünschte Defokussierungen – also den Verlust der Bildschärfe – zu minimieren“, erläutert Hofmann. „Außerdem punkten sie durch besonderen UV-Schutz und kratzfesten Antireflexbeschichtungen zur optimalen Entspiegelung der Gläser.“ Wer bereits vor der Entstehung einer Kurzsichtigkeit Myopie-Prävention leisten will, dem empfiehlt der Augenoptikermeister aus Speyer: „Es hilft zum Beispiel, bei Nah- und Bildschirmarbeit regelmäßige Pausen einzulegen und viel Zeit im Freien zu verbringen, damit sich die Augen von der Nahfokussierung erholen. Außerdem ist es immer ratsam, sich präventiv untersuchen zu lassen – egal ob beim Augenarzt oder der Augenärztin oder beim Augenoptiker.“



### BRILLEN HAMMER GMBH CURA CENTER

Hansjörg Hofmann  
Kontakt: 06232/78158, www.brillenhammer.com  
Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 9.00 – 18.30 Uhr, Sa. 9.00 – 13.00 Uhr.



**Sankt Vincentius Krankenhaus Speyer**  
Eine Einrichtung der Krankenhaus-Stiftung der Niederbronner Schwestern

## Der schönste Arbeitsplatz in Speyer: Pflegefachkraft im neuen Bettenhaus!



Nicht zögern einfach anrufen, Telefon 06232/133271

## Kommen Sie in unser Team als examinierte Pflegefachkraft / Altenpfleger:in (m/w/d)

### Das finden Sie bei uns:

- » vier modern eingerichtete Stationen mit eigenen Teamräumen im neuen Bettenhaus
- » ein freundliches und wertschätzendes Miteinander
- » kompetente, motivierte und erfahrene Kollegen
- » gute Chancen für Berufsanfänger
- » viele interessante Fachweiterbildungen
- » Vergütung nach AVR, betriebliche Altersvorsorge und verschiedene außertarifliche Zulagen
- » Businessbike
- » u.v.m.

### Interessiert? Dann rufen Sie mich an.

Pflegedirektorin Monika Heidenmann  
Telefon 06232 133-271  
Mail: m.heidenmann@vincentius-speyer.de



### Sankt Vincentius Krankenhaus Speyer

Pflegedirektion  
Holzstr. 4a, 67346 Speyer

[www.vincentius-speyer.de](http://www.vincentius-speyer.de)



# Clever leasen

## Jetzt Hyundai Wunschmodell sichern



ab 269,- EUR<sup>1</sup> mtl. Leasingrate  
Wartungspaket buchbar

Fahrzeugabbildungen zeigen ggf. aufpreispflichtige Sonderausstattungen gegenüber nachfolgenden Angeboten. Abbildung zeigt Hyundai TUCSON Dachlackierung in Phantom Black, die nicht mehr individuell bestellbar ist.

Die Gelegenheit ist günstig: Entdecken Sie bei uns attraktive Angebote für sofort verfügbare Hyundai Modelle. Vom kompakten City-Flitzer bis zum souveränen SUV ist bestimmt auch Ihr Wunschmodell dabei - und überzeugt mit einem modernen und effizienten Antrieb ebenso, wie durch seine umfangreiche Ausstattung in Sachen Komfort, Konnektivität und Sicherheit. Lassen Sie sich jetzt bei einer Probefahrt begeistern!

### Hyundai SANTA FE

1.6 T-GDI Plug-in-Hybrid / 195 kW (265 PS)

- 2-Zonen-Klimaautomatik
- Multifunktionslenkrad
- 10,25" Navigationssystem
- DAB+ Radio mit KRELL Premium Soundsystem
- Park Distance Control
- Rückfahrkamera
- Tempomat mit Limiter
- Sitzheizung
- Assistenzpaket
- 19" Alufelgen

### Hyundai TUCSON

1.6 T-GDI Plug-in-Hybrid / 195 kW (265 PS)

- 2-Zonen-Klimaautomatik
- Multifunktionslenkrad
- 10,25" Digitales Cockpit
- 8" DAB+ Radio
- Park Distance Control
- Rückfahrkamera
- Tempomat mit Limiter
- beheizbare Außenspiegel
- Licht-/Regensensor
- 19" Alufelgen
- Sitzheizung

### Hyundai KONA Elektro

Elektro / 100 kW (136 PS)

- Navigationssystem mit 8" Bild
- Autonomer Notbremsassistent
- Adaptiv Tempomat
- Abstandsregelung & Stopp-Funktion
- Smart-Key-System inkl. Start-/Stopp-Knopf
- Klimaautomatik
- Beheizbares Lenkrad
- Regensensor
- Sitzheizung vorne
- Parksensoren hinten

### Hyundai IONIQ 5

Elektro / 125 kW (170 PS)

- 800-Volt-Technologie
- Voll-LED-Scheinwerfer
- 12,25" Digitales Cockpit
- 12,25" Navigationssystem
- 19" Leichtmetallfelgen
- 2-Zonen Klimaautomatik
- Geschwindigkeitsregelanlage
- Lenkrad- und Sitzheizung
- Rückfahrkamera
- Smart Sense Assistenzsysteme
- Sitzheizung

Monatliche-Leasingrate  
**569,- EUR<sup>1</sup>**

Wartungspaket  
buchbar

Kraftstoffverbrauch: kombiniert: 1,5 l/100 km; Stromverbrauch kombiniert: 16,3 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 34 g/km; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A+.

Monatliche-Leasingrate  
**319,- EUR<sup>2</sup>**

Wartungspaket  
buchbar

Kraftstoffverbrauch: kombiniert: 1,4 l/100 km; Stromverbrauch kombiniert: 17,7 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 31 g/km; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A+.

Monatliche-Leasingrate  
**189,- EUR<sup>3</sup>**

Wartungspaket  
buchbar

Stromverbrauch kombiniert: 14,7-14,3 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 0g/km; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A+.

Monatliche-Leasingrate  
**249,- EUR<sup>4</sup>**

Wartungspaket  
buchbar

Stromverbrauch: kombiniert: 16,7 kWh/100 km; elektrische Reichweite bei voller Batterie: 384 km; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 0 g/km; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A+.

**AUTOHAUS**  
**Renck-Weindel.de**  
Industriestraße 2 · 67346 Speyer · Tel.: 06232/73 539-07

**HYUNDAI**

**5** JAHRE Garantie ohne Kilometerlimit\*  
**8** JAHRE Garantie\*

Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet.

\*Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: www.hyundai.de/garantien.

Alle Fahrzeugabbildungen können aufpreispflichtige Sonderausstattungen enthalten. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.

1) Hyundai SANTA FE: zzgl. Frachtkosten 1.149,00 €, Sollzins p.a. 4,25 %, eff. Jahreszins 4,33 %, Gesamtbetrag 34.857,95 €, Laufzeit 48 Monate, 40.000 km Fahrleistung, 48 Raten à 569,00 €, 7.545,95 € Mietsonderzahlung.

2) Hyundai TUCSON: zzgl. Frachtkosten 1.149,00 €, Sollzins p.a. 4,88 %, eff. Jahreszins 4,99 %, Gesamtbetrag 22.071,09 €, Laufzeit 48 Monate, 40.000 km Fahrleistung, 48 Raten à 319,00 €, 6.699,09 € Mietsonderzahlung.

3) Hyundai KONA: zzgl. Frachtkosten 1.149,00 €, Sollzins p.a. 5,38 %, eff. Jahreszins 5,52 %, Gesamtbetrag 10.996,38 €, Laufzeit 24 Monate, 20.000 km Fahrleistung, 24 Raten à 189,00 €, 6.460,38 € Mietsonderzahlung.

4) Hyundai IONIQ 5: zzgl. Frachtkosten 1.149,00 €, Sollzins p.a. 6,35 %, eff. Jahreszins 6,75 %, Gesamtbetrag 15.661,32 €, Laufzeit 36 Monate, 30.000 km Fahrleistung, 36 Raten à 249,00 €, 6.697,32 € Mietsonderzahlung.

Der Verbrauchercredit wird vermittelt für Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main.

## Herbstcurry

Wenn die Blätter beginnen zu fallen und die Tage kühler werden, gibt es kaum Besseres als eine wärmende Mahlzeit. Unser Herbstcurry vereint Hokkaidokürbis, Kichererbsen, Blumenkohl und Rucola zu einer scharfen und gesunden Köstlichkeit. Perfekt, um sich von Innen aufzuwärmen, das Wohlbefinden zu steigern und das Immunsystem zu stärken.

### Zutaten:

- |                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1 kleine Zwiebel             | 2 TL rote Currypaste        |
| 2 Knoblauchzehen             | Salz, Pfeffer, Zucker       |
| 1 Stück Ingwer (ca. 2 cm)    | 250 ml ungesüßte Kokosmilch |
| 1 Hokkaidokürbis (ca. 500 g) | 1 TL Gemüsebrühe            |
| 300 g Blumenkohl             | 50 g Rucola                 |
| 1 Dose (425 g) Kichererbsen  | 1 Limette                   |
| 2 gestrichene TL Curry       |                             |

### Zubereitung

1. Zwiebel schälen, würfeln. Knoblauch & Ingwer schälen, fein hacken. Kürbis waschen, putzen, halbieren, Kerne herauschaben. Kürbis mit Schale in ca. 1 cm kleine Würfel schneiden.
2. Blumenkohl putzen, waschen, in kleine Röschen teilen, Kichererbsen in Sieb abspülen und abtropfen lassen.
3. Öl in Topf erhitzen. Zwiebel, Knoblauch, Ingwer darin ca. 1 min andünsten. Kürbiswürfel, Currypaste und Currypulver einrühren und ca. 3 min anschwitzen. Mit Salz und Pfeffer würzen & mit 400 ml Wasser & Kokosmilch ablöschen. Brühe einrühren. Blumenkohl zugeben. Alles aufkochen & zugedeckt bei schwacher Hitze 25-30 min köcheln. Nach etwa 20 min Kichererbsen unterrühren.
4. Rucola ca. 2 min vor Kochzeit-Ende unterheben. Curry mit Salz, Pfeffer, Limettensaft & Prise Zucker abschmecken. Nach Belieben mit Pita- oder Naan-Brot servieren.



kompetent.  
umfassend.  
mehr.



Wir sind eine der führenden Steuerberatungs- und Wirtschaftsprüfungsgesellschaften in der Metropolregion Rhein-Neckar. Mit über 140 Mitarbeitern an fünf Standorten beraten wir seit 60 Jahren neben Unternehmen verschiedenster Branchen, Größen und Rechtsformen auch Privatpersonen, Stiftungen und Vereine.

Seit rund 20 Jahren bestätigt uns dies FOCUS MONEY durch die jährliche Aufnahme in die Liste der TOP Steuerberatungsadressen in Deutschland.



bkb Mannheim  
Theodor-Heuss-Anlage 12  
68165 Mannheim  
(0621) 410735-0



bkb Ludwigshafen  
Paul-Klee-Straße 1  
67061 Ludwigshafen  
(0621) 660096-0



bkb Speyer  
Iggelheimer Straße 26  
67346 Speyer  
(06232) 6749-0



bkb Landau  
Johannes-Kopp-Straße 7  
76829 Landau  
(06341) 141442-0



bkb Bensheim  
Schwanheimer Straße 144 a  
64625 Bensheim  
(06251) 1084-0

www.bkb-steuerberatung.de

Mannheim  
Theodor-Heuss-Anlage 12  
68165 Mannheim  
(0621) 42290-0

**PABST | LORENZ + PARTNER**  
RECHTSANWÄLTE · FACHANWÄLTE · PARTGMBB

Speyer  
Iggelheimer Strasse 26  
67346 Speyer  
(06232) 67901-0

Bensheim  
Schwanheimer Strasse 144A  
64625 Bensheim  
(06251) 707895-0



Ausgezeichnete Leistung erhalten Sie von uns auch im Wirtschafts-, Arbeits- und Gesellschaftsrecht.

WWW.PLUP.DE



## AMBULANTER PFLEGEDIENST

## IN SPEYER



AMBULANTER PFLEGEDIENST

AM ROßSPRUNG 1  
67346 SPEYER

Telefon: 06232-98096-03  
E-Mail: apd-speyer@bo-seniorenzentrum.de  
www.bo-ambulanterpflegedienst.de  
Bürozeiten: Mo – Fr 08.00 – 16.00 Uhr  
ZUGELASSEN BEI ALLEN KASSEN.

UNTER DEM MOTTO „AMBULANT MIT HERZ!“ PFLEGEN UND BETREUEN WIR UNSERE KLIENTEN, INDEM WIR SPEZIFISCH AUF INDIVIDUELLE BEDÜRFNISSE EINGEHEN.

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Wundversorgung
- Parenterale Ernährung
- Hauswirtschaft
- Betreuung
- Physiotherapie/Hausbesuche
- 24h Rufbereitschaft
- kostenlose Beratung
- Freizeitangebote in Kooperation mit dem B+O Seniorenzentrum

## Bassetti reduziert!



### bassetti Bettwäsche

Ausgewählte Bassetti-Bettwäsche  
135/200 stark reduziert!

statt 149€ für **99€**

Auch Komfortgrößen sind reduziert.

Gilt nur für reduzierte Lagerware, solange der Vorrat reicht.

**SOMNOS**  
Betten zum Wohlfühlen

Matratzen • Lattenroste • Bettgestelle  
Boxspring-Betten • Kissen • Zudecken • Bettwäsche

SOMNOS GmbH

Tullastraße 66 | neben Autohaus Raber | 67346 Speyer | Tel. 06232 / 6228440  
Öffnungszeiten: Montag-Freitag 10.00-18.30 Uhr; Samstag 10.00-16.00 Uhr

## Erkältungen entgegenen

Die Nase läuft, der Hals kratzt, der Kopf drückt: Herbstzeit ist Erkältungszeit. Wer Krankheiten vorbeugen will, der sollte auf eine ausgewogene Ernährung achten. Vor allem entzündungshemmende Lebensmittel sind hier oft die richtige Wahl. Wie zum Beispiel:

### Ingwer:

Er wirkt antioxidativ, hemmt entzündungsfördernde Enzyme, reguliert die Immunreaktion und verbessert die Durchblutung.

### Kurkuma:

Er ist entzündungshemmend, antioxidativ, verdauungsfördernd, senkt den Cholesterinspiegel.

### Nüsse und Samen:

Sie enthalten gesunde Fette, Proteine, verdauungsfördernde Ballaststoffe, Vitamine und Mineralstoffe und Antioxidantien.

### Zitrusfrüchte:

Sie sind reich an Vitaminen, Antioxidantien, Ballaststoffen und Kalium.



# Branchenverzeichnis

IHRE EXPERT\*INNEN IM BÜRO- UND ÄRZTEHAUS CURA CENTER, IGGELHEIMER STR. 26, 67346 SPEYER

### Augenarztpraxis „Ihre Augenärzte Speyer“

Dr. med. Nicola Sommer, Dr. med. Isolde Olivas, Dr. med. Pascal Weber, Dr. med. Klaus Weber, Lisa Röhr  
Kontakt: 06232/65290, Unsere Sprechzeiten: Mo – Fr 8.00 Uhr – 15.00 Uhr, sowie nach Vereinbarung, www.ihre-augenaerzte-speyer.de

### IHRE EXPERT\*INNEN IN SPEYER UND UMGEBUNG

#### Autohaus Renck-Weindel

Industriestraße 2, 67346 Speyer  
Kontakt: 06232/7353907 B+O Ambulanter Pflegedienst

#### bkb + Collegen GmbH, Steuerberatungsgesellschaft, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Kontakt: 06232/67490, www.bkb-speyer.de

#### B+O Ambulanter Pflegedienst

Am Roßsprung 1, 67346 Speyer  
Kontakt: 06232/98096-03, apd-speyer@bo-seniorenzentrum.de, www.bo-ambulanterpflegedienst.de

#### Brillen Hammer GmbH Cura Center

Hansjörg Hofmann,  
Kontakt: 06232/78158, Mo. – Fr. 9.00 – 18.30 Uhr, Sa. 9.00 – 13.00 Uhr, www.brillenhammer.com

#### Diakonissen-Stiftungskrankenhaus-Speyer

Paul-Egell-Straße 33, 67346 Speyer  
Kontakt: 06232 22-1401, krankenhaussp@diakonissen.de

#### Cura Kosmetik und Fußpflege

Kontakt: 06232/10012430, Termine nach Vereinbarung, www.krekel.de

#### Blu sanitätshaus meisterbetriebe

Bahnhofstraße 51, 67346 Speyer  
Kontakt: 06232/1202440, speyer@saniblu.de  
www.saniblu.de  
Mo. – Do. 9.00 – 12.30 Uhr / 13.30 – 18.00 Uhr, Fr. 9.00 – 14.00 Uhr

#### Cura-Aesthetic – Ärztliches Institut für Anti-Aging

Kontakt: 06232 /684969, Termine nach Vereinbarung, www.krekel.de

#### Hören Leist

Landauer Str. 1, 67346 Speyer  
Kontakt: 06232/74831, info@hoeren-leist.de  
www.leist-speyer.de

#### Hautarztpraxis

Dr. Joachim Krekel, Ute Bauer, Dr. Nina Schindera, Dr. Katharina Lorentz, Dr. Sofia Mavridou, Dr. Barbara Mülbart, Katharina Dreßler  
Kontakt: 06232/10012410,  
Mo. – Fr. 8.00 – 11.30 Uhr, Mo., Di., Do. 14.30 – 17.00 Uhr sowie nach Vereinbarung, www.hautarzt-speyer.de

#### Pabst | Lorenz + Partner

Rechtsanwälte, Fachanwälte  
Kontakt: 06232/679010, www.plup.de

#### Zahnarztpraxis

Dr. Barbara Krekel-Wilk, Eva Hofmann, Dr. Patricia Palatinus-Kosloh, Dr. Dorothee Fontana,  
Kontakt: 06232/10012420, Sprechzeiten nach Vereinbarung, www.speyer-zahnarzt.de

#### Orthopädie Kurpfalz

Prof. Dr. med. Christian Heisel, Jochen Fikentscher, Manuel Kreukler, Christian Kreukler, Marc Werner und Kollegen  
Bahnhofstraße 53, 67346 Speyer  
Kontakt: 06232/317910  
Mo. – Do. 8.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr, Fr. 8.00 – 13.00 Uhr, Telefonische Terminvereinbarung: Mo. – Fr. 8.30 – 12.00 Uhr  
www.orthokur.de

#### Sankt Vincentius Krankenhaus

Holzstraße 4a, 67346 Speyer  
Kontakt: 06232/1330, www.vincentius-speyer.de

#### Somnos GmbH

Tullastraße 66, 67346 Speyer  
Kontakt: 06232/6228440

# Impressum

### Herausgeber

Carta GmbH, Ulrich Zehfuß  
Iggelheimer Str. 26, 67346 Speyer  
Kontakt: 06232/1001110

### Redaktion

Vera Eich, Micha L. Harris, Pia Plattek (CvD), Alida Reibsch

### Fotos

iStockphoto, Shutterstock, Privat, Steffen Beck, Thommy Mardo; soweit auf den Seiten nicht anders vermerkt (Fotonachweise)

### Anzeigen

DIE RHEINPFALZ, Christine Grauer, Alexandra Scherer, Anett Markgraf, Annette Hübschen (verantwortlich)  
Kontakt: 06232/130719

### Auflage

24.500 Exemplare

### Verbreitung

Die PROCURA wird der Tageszeitung DIE RHEINPFALZ (Ausgabe Speyer, Böhlgelheim, Schifferstadt, Ludwigshafen) beigelegt und ist im Cura Center erhältlich.

### Satz und Layout

Felix Zuber, Karen Jost

### Druck

DSW Druck- und Versandservice Südwest GmbH  
Flomersheimer Str. 2-4, 67071 Ludwigshafen

### Nächster Erscheinungstermin

Winter 2023





Bis zu  
**37%\***  
sparen

R+V-MITGLIEDER GESUNDHEITSVORSORGE

**Sparen Sie beim Beitrag,  
nicht bei der Gesundheit.**

Mitglieder erhalten ein besonderes Leistungspaket an hochwertigen Krankenzusatzversicherungen:

- ✓ Zahnersatz
- ✓ Zahnvorsorge
- ✓ Sehhilfe
- ✓ Vorsorge

Zusätzlich profitieren Sie von Beitragsvorteilen von bis zu 37%\*.

Informieren Sie sich persönlich oder digital!

R+V Versicherung ServiceCenter  
Bahnhofstr. 19, 67346 Speyer  
Tel. 06232 618-2993

[rundv.de/mitglieder-gesundheit](https://rundv.de/mitglieder-gesundheit)

\* Die Ersparnis gegenüber Tarifen für Nichtmitglieder ist nicht auf Dauer garantiert. Sie kann sich durch Beitragsanpassungen ändern oder entfallen.



**Vereinigte VR Bank**  
Kur- und Rheinpfalz eG

**Du bist nicht allein.**



## LASERZENTRUM SPEYER

Ihre Experten für Laserbehandlungen der Haut.  
Weitere Infos unter: 06232 684969 oder [service@krekel.de](mailto:service@krekel.de).

@curaestheticspeyer  
[www.krekel.de](http://www.krekel.de)

**CURA-AESTHETIC**  
Iggelheimer Straße 26  
67346 Speyer

